

## ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.

Στο σχέδιο νόμου «για την κύρωση της Συμφωνίας για την εγκατάσταση στην Αθήνα Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η οποία καταρτίστηκε με ανταλλαγή των από 1.3.81 και 1.4.81 επιστολών».

### Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Σκοπός του σχεδίου νόμου, που υποβάλλεται για ψήφιση, είναι η νομοθετική κύρωση της Συμφωνίας, που καταρτίστηκε στην Αθήνα, μεταξύ του Υπουργού Εξωτερικών της Ελλάδας και της Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με την ανταλλαγή των από 13 Μαρτίου 1981 και 1 Απριλίου 1981 επιστολών.

Η κατάρτιση αυτής της Συμφωνίας κρίνεται επιβεβλημένη μετά την ένταξη της χώρας μας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες.

Με τη Συμφωνία αυτή επιδιώκεται η εγκατάσταση στην Αθήνα Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και - με σκοπό την ομαλή λειτουργία του Γραφείου αυτού - η εξασφάλιση τόσο για το Γραφείο όσο και για τους υπαλλήλους στις οργανικές θέσεις, οι οποίοι θα τοποθετηθούν σ' αυτό, προνομίων και άσυλιων. Αυτά αναφέρονται στο συνημμένο στις επιστολές μνημόνιο και μορφούν να συνοψισθούν ως εξής :

(α) Αναφορικά με το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών :

(1) Αναγνώριση της κατά το Ελληνικό Δίκαιο Νομικής Προσωπικότητας στις Κοινότητες που αντιπροσωπεύονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

(2) Απαρξίσιμο των χώρων εγκατάστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(3) Απαρξίσιμο των αρχείων και όλων των εγγράφων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(4) Αναγνώριση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της μεταχείρισης που αναγνωρίζεται στις Διπλωματικές Αντιπροσωπείες για τις επίσημες επικοινωνίες του.

(5) Απαλλαγή από όλους τους άμεσους φόρους και αναγνώριση έτεροδικίας.

(6) Απαλλαγή από όλους τους τελωνειακούς δασμούς απαγορεύσεων και περιορισμών εισαγωγής και εξαγωγής που άφορουν τα αντικείμενα τα οποία εισάγει και εξάγει για επίσημη χρήση το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

(7) Απαλλαγή από όλους τους τελωνειακούς δασμούς, απαγορεύσεις και περιορισμούς εισαγωγής και εξαγωγής, που άφορουν δημοσιεύσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, βιβλία, εφημερίδες κ.λπ.

(8) Δικαίωμα να κατέχουν, χωρίς να υπόκεινται σε έλεγχο ή χρηματοδοτική αναστολή, λογαριασμούς σε ελληνικό ή ξένο νόμισμα, αποκτώντας, κατέχοντας, διαθέτοντας το περιεχόμενό τους ή εξάγοντας συνάλλαγμα στο εξωτερικό.

(β) Αναφορικά με τους υπαλλήλους των οργανικών θέσεων των Κοινοτήτων :

(1) Πλήρης έτεροδικία για τους υπαλλήλους κατά την άσκηση των επίσημων καθηκόντων τους.

(2) Απαλλαγή από τον έλεγχο των αποσκευών τους.

(3) Απαλλαγή από όλους τους φόρους κάθε φύσης επί των μισθών, επιδομάτων και αποζημιώσεων, που καταβάλλονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

(4) Απαλλαγή από όλους τους άμεσους φόρους επί εισοδημάτων, που προέρχονται έξω από την Ελλάδα.

(5) Απαλλαγή από τις διατυπώσεις εγγραφής τους στους καταλόγους των αλλοδαπών και τους σχετικούς με τη μετακίνηση περιορισμούς για τους υπαλλήλους, τις συζύγους τους και τα μέλη της οικογένειάς, των οποίων φέρουν το βάρος.

(6) Παροχή των ίδιων προνομίων που παρέχονται και στους Διπλωματικούς Αντιπροσώπους σε ό,τι αφορά νομισματικές και συναλλαγματικές διευκολύνσεις.

(7) Δικαίωμα να εισάγουν τα κινητά τους ή προσωπικά τους αντικείμενα και να τα εξάγουν, στην περίπτωση που παύονται από τα καθήκοντά τους, ελεύθερα από κάθε τελωνειακό δικαίωμα και κάθε βάρος, απαγορεύσεις ή περιορισμούς εισαγωγής.

(8) Δικαίωμα να αγοράζουν βενζίνη, οινόπνευμα ή καπνό κατά τον τρόπο που γίνεται αυτό στην Ελλάδα, ελεύθερα από κάθε τελωνειακό δικαίωμα ή δασμό.

Οι άσυλιες και τα προνόμια, που αναγνωρίζονται ως άνω, είναι τα ίδια που έχουν αναγνωρισθεί από μας και για το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και που απαριθμούνται στο κείμενο του Νόμου 279/76, ο οποίος δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως της 17ης Μαρτίου 1976.

Αθήνα, 4 Φεβρουαρίου 1982

Οι Υπουργοί

Εξωτερικών  
Ι. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ

Οικονομικών  
Μ. ΔΡΕΤΤΑΚΗΣ

### ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συμφωνίας για την εγκατάσταση στην Αθήνα Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καταρτίστηκε με την ανταλλαγή των από 13.3.1981 και 1.4.1981 επιστολών.

### Άρθρο Πρώτο.

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που δρίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Συμφωνία για την εγκατάσταση στην Αθήνα Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, που καταρτίστηκε με την ανταλλαγή των από 13.3.1981 και 1.4.1981 επιστολών, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στη Γαλλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής :

Strasbourg, le 13 Mai 1981

Monsieur de Ministre,

Me référant aux entretiens qui ont eu lieu avec les services de votre Ministère, j' ai l' honneur de vous confirmer que le Parlement européen met actuellement en place à Athènes un Bureau de presse et d' information. Celui - ci fonctionne déjà en liaison étroite avec le Bureau d' information de la Commission installé à Athènes depuis 1975, mais opère en tenant compte de l' identité institutionnelle et des besoins distinctifs du Parlement européen.

De manière à assurer son fonctionnement normal, le Parlement européen saurait gré aux autorités helléniques d' accorder à ce Bureau de presse et d' information les privilèges et immunités du Traité de Rome, dans les mêmes conditions que celles dont bénéficie le Bureau d' information de la Commission et qui ont été formellement publiées au Journal Officiel grec du 17 mars 1976.

Si ma demande rencontre votre agrément, je vous proposerais que la présente lettre ainsi que la réponse affirmative que le vous serais reconnaissante de m' adresser valent accord entre le Gouvernement hellénique et le Parlement européen.

Cet accord entrerait en vigueur provisoirement à partir du 1er avril 1981 et définitivement à partir de son approbation, conformément aux règles constitutionnelles helléniques.

Je saisis cette occasion pour vous confirmer également qu' en attendant l' aboutissement de la procédure statutaire destinée à désigner un responsable de Bureau de presse et d' information du Parlement européen à Athènes, j' ai chargé Monsieur Guy VANHAEVERBEKE d' assurer précisément ces fonctions.